IBÉRICAS

LAS MUJERES Y LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO CULTURAL PENINSULAR (SS. XX-XXI)

ELENA CORDERO HOYO
FÁTIMA FERNANDES DA SILVA
SANTIAGO PÉREZ ISASI
(eds.)

COMARES LITERATURA

Elena Cordero Hoyo
Fátima Fernandes da Silva
Santiago Pérez Isasi
(eds.)

IBÉRICAS

Las mujeres y la construcción del espacio cultural peninsular (ss. xx-xxi)

Granada, 2025

COMARES LITERATURA

Este trabajo está financiado por fondos nacionales de Portugal
a través de la FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia, I.P.,
en el ámbito del proyecto UID/00509: Centro de Estudos Comparatistas.

Diseño original de cubierta:
Isabel Izquierdo Serrano

Maquetación:
Virginia Vílchez Lomas

© Los autores

© Editorial Comares, 2025
Polígono Juncaril
C/ Baza, parcela 208
18220 • Albolote (Granada)
Tlf.: 958 465 382
www.comares.com • E-mail: libreriacomares@comares.com
facebook.com/Comares • twitter.com/comareseditor • instagram.com/editorialcomares

ISBN: 978-84-1369-725-3 • Depósito Legal: Gr. 1014/2025

Impresión y encuadernación: COMARES

SUMARIO

Introducción. Metodologías feministas para el estudio de la cultura *en el espacio peninsular* IX
Elena Cordero Hoyo, Fátima Fernandes da Silva y Santiago Pérez Isasi

1
METODOLOGÍAS FEMINISTAS PARA EL ESTUDIO DE LA CULTURA

Contaminación-como-colaboración: Un acercamiento glocal a las particularidades ibéricas feministas desde la Historia del Arte y los Estudios Culturales . . . 3
Miguel Ángel Blanco Martínez y Beatriz Fernández de Castro

1. Introducción 3
2. Contaminación-como-colaboración: éticas-prácticas para una amistad feminista en la academia 5
3. Entre la Historia del Arte, los Estudios Culturales Ibéricos y los feminismos 8
4. Hacia el trazado investigativo de la diferencia ibérica feminista contemporánea . . 14
5. Conclusión. 20

Referencias bibliográficas 20

Metodologías DIY: el caso de estudio de publicaciones autogestionadas feministas ibéricas 23
Laura López Casado

1. Introducción 23
2. Métodos feministas y *queer* en los estudios comparados e ibéricos. 24
3. Mi caso de estudio 30
4. Conclusiones 35

Referencias bibliográficas 36

Estrategias feministas para la investigación con herramientas digitales de las redes de colaboración entre mujeres en los Lyceum club españoles (Madrid 1925-1939, Barcelona 1931-1939) 39
Ainamar Clariana Rodagut

1. Las mujeres en el campo cultural y sus redes 40
   1.1. *Las relaciones entre lo privado y lo público* 40
2. Supuestos teóricos 42
   2.1. *Estrategias que siguieron algunas mujeres en el campo de la cultura* 44
   2.2. *Algunas cuestiones metodológicas: retos en la recolección de datos* 45
3. El estudio de caso: Los Lyceum club 48
   3.1. *Las mujeres de los Lyceum club* 50
4. El método: la construcción de redes desde una perspectiva de género. 52
   4.1. *El estudio de caso: la red de María Luz Morales*. 53
5. Conclusiones 57

Referencias bibliográficas 59

Las raíces de la edición gallega: presencia de las mujeres en el sector editorial gallego. 61
Ánxela Lema París

1. Introducción 61
2. La lucha por una edición con nombres y apellidos 65
3. Poner los cuidados en el centro de la edición 68
4. Una edición rizomática e interdependiente 71
5. Conclusiones 75

Referencias bibliográficas 77
Referencia de las entrevistas 78

Cambio de paradigma en la literatura vasca traducida al catalán: del monocultivo (masculino) al policultivo (femenino) 79
Aritz Galarraga Lopetegi

1. Arantxa Urretabizkaia 82
2. Miren Agur Meabe. 86
3. Mari Luz Esteban 88
4. Cambio de paradigma 91
5. A modo de conclusión 94

Referencias bibliográficas 95

2
HISTORIA POLÍTICA DE LOS FEMINISMOS IBÉRICOS

Intersecciones feministas en el espacio ibérico e hispanoamericano 99
João Esteves

Referencias bibliográficas 115

«A vós, que sofreis como eu a dupla escravidão do capital e do homem»: Emancipación femenina a partir de los escritos libertarios de mujeres portuguesas . . . 119
Jaqueline Moraes de Almeida

1. El «problema feminista» y el deseo de saber. 123
2. Otras posibilidades para el feminismo 126
3. Consideraciones finales 134
Fuentes hemerográficas 137
Referencias bibliográficas 137

Carolina Coronado en la encrucijada: feminismo e iberismo. 139
María Jesús Fernández

1. Retrato desenfocado 139
2. La condición femenina: de la denuncia a la rectificación de juicios 141
3. Iberismo: de la utopía iberista al dolor por Portugal 147
4. Cruzando márgenes: Iberismo y condición femenina. 152
Referencias bibliográficas 155

Testimonios de la lucha clandestina de las mujeres en las dictaduras ibéricas: Tomasa Cuevas y Margarida Tengarrinha 159
Cristina Somolinos Molina

1. Coordenadas para un análisis. 159
2. Paradigmas de la memoria: marcos de debate e inserción de la obra de Tomasa Cuevas y Margarida Tengarrinha 162
3. Mujeres en la lucha clandestina contra las dictaduras ibéricas: narrativas testimoniales y articulación de las experiencias 168
4. Comentarios finales 173
Referencias bibliográficas 174

Natália Correia y la «mesquinheira portuguesa da hispanofobia». 177
Isabel Araújo Branco

1. Natália Correia y la ibericidad 177
2. El año de 1988 184
3. ¿Ha sido siempre así? 186
Referencias bibliográficas 189

3
RELACIONES IBÉRICAS EN LAS ARTES PERFORMATIVAS

Los desafíos de la historiografía fílmica feminista en el estudio del cine mudo en Portugal y España: Virgínia de Castro e Almeida y Helena Cortesina 193
Elena Cordero Hoyo

1. Introducción 193
2. La «nueva historia del cine desde abajo» 195

3. Desafíos conceptuales 198
3.1. *La categoría de autoría* 198
3.2. *La categoría de pionerismo* 200
3.3. *La categoría de mujer*. 204
4. Desafíos metodológicos 205
4.1. *Las fuentes*. 205
4.2. *Los límites nacionales* 207
4.3. *Los límites mediales* 208
5. Conclusiones 209
Referencias bibliográficas 210

María Tubau y María Guerrero: actrices y empresarias teatrales españolas en Portugal a finales del siglo xix 213
Pilar Nicolás Martínez

1. Introducción 213
2. Panorama de la presencia del teatro español en la Lisboa de fin de siglo. 216
3. Nuevos papeles de representación social para la mujer: actrices, divas y empresarias . 218
4. La actriz y empresaria María Tubau 226
4.1. *La compañía teatral de María Tubau en Lisboa en 1895: recepción y repertorio* 227
5. La actriz y empresaria María Guerrero. 229
5.1. *La compañía teatral de María Guerrero en Lisboa en 1899: recepción y repertorio*. . . . 230
6. Consideraciones finales 233
Referencias bibliográficas 235

«Sonhando que estou em Lisboa»: conversando con Névoa, una fadista catalana. . 237
Fátima Fernandes da Silva

1. Introducción 237
2. La entrevista como metodología feminista. 238
3. Apuntes acerca de la historia del fado 241
4. Névoa: reinventar el fado. 244
5. Un puente de palabras y de sonidos entre Portugal y la Cataluña. 245
6. Conclusión. 249
Referencias bibliográficas 249
Anexo 1. Transcripción de la entrevista. 250
Anexo 2. «Roses de foc» 256

INTRODUCCIÓN

METODOLOGÍAS FEMINISTAS PARA EL ESTUDIO DE LA CULTURA EN EL ESPACIO PENINSULAR

Elena Cordero Hoyo
URJC

Fátima Fernandes da Silva
Université Sorbonne Nouvelle / CEComp – FLUL

Santiago Pérez Isasi
CEComp – FLUL

El presente volumen tiene como objetivo reunir trabajos que contribuyen al estudio del papel de las mujeres (escritoras, filósofas, artistas, cineastas o traductoras) en las redes de intercambio y diálogo cultural ibérico, así como profundizar en las metodologías específicas que resultan adecuadas para afrontar el estudio de estos objetos con perspectiva feminista.

Como diversos trabajos han demostrado (Harkema 2019, Pérez Isasi y Rodrígues 2022, López Casado y Cordero Hoyo 2024), el cruce entre el estudio de las culturas ibéricas y los estudios de género o feministas no ha sido aún suficientemente explorado, y tiene aún un amplio margen para investigaciones futuras. Por un lado, es cierto que, en los últimos años, la producción intelectual y artística de autoría femenina ha recibido una atención creciente en cada una de las áreas culturales de la península ibérica; con todo, esta atención ha seguido siendo minoritaria en el campo de los estudios ibéricos, que parecen haber heredado, de forma bastante acrítica, el canon establecido y el tradicional sesgo patriarcal de las respectivas literaturas nacionales (Pérez Isasi 2023). Existen, naturalmente, casos específicos ya bastante estudiados, como la relación de Ana de Castro Osório y Carmen de Burgos (Ballesteros García 2002, Ezama Gil 2013, Nuñez Rey 2014, Madden 2018); la discutida lusofilia de Emilia Pardo Bazán (Vázquez Cuesta 1970, Herrero Figueroa 2007, Burdiel 2019) o la recepción ibérica de Rosalía de Castro (Torres Feijó 2013, Juliá 2016), nombres, como se observa, plenamente canónicos; y existe también un número creciente de trabajos centrados en el estudio comparativo de la producción cultural ibérica de autoría femenina (Cordero Hoyo y Soto Vázquez 2020; Cordero Hoyo 2022; López Casado 2023; Fernández de Castro 2024). Con todo, son necesarios muchos más trabajos, con metodologías y perspectivas renovadoras, y dedica-

dos también a autoras o grupos menos estudiados, que ayuden a completar las muchas lagunas existentes en este ámbito de los estudios ibéricos.

Por otro lado, los estudios sobre la historia y la teoría del feminismo, así como los estudios de género contemporáneos, que han experimentado un gran desarrollo en las últimas décadas, han estado centrados mayoritariamente en ámbitos nacionales y regionales, y cuando han rebasado estos ámbitos y optado por una perspectiva transnacional o comparada, esta raramente se refiere a las relaciones en el ámbito ibérico, privilegiando las relaciones europeas o transatlánticas de los movimientos feministas español y portugués (Fernández 2015; Cova 2010, 2013; Esteves 2011; Moral Vargas 2021). Una notable excepción es el volumen *A New History of Iberian Feminisms* (Bermúdez y Johnson 2018; hay traducción española publicada en 2021), que ofrece una revisión de la historia del movimiento feminista en el ámbito ibérico.

De hecho, el pensamiento feminista y la labor desarrollada desde diversos ámbitos de los estudios de género han puesto de manifiesto la necesidad de implementar metodologías y definir objetos específicos con perspectiva feminista, sosteniendo que las metodologías tradicionales han demostrado ser ineficaces en la identificación, análisis e interpretación de las contribuciones culturales y políticas de las mujeres y sus redes. Por lo tanto, un cambio no solo en los objetos de estudio, sino también en la forma de aproximarse a ellos (incluyendo un cambio de perspectiva y una mayor variedad de fuentes, repositorios y archivos tanto analógicos como digitales) posibilitará la incorporación de diversos nombres de mujeres y obras que forman parte de la cultura invisible e invisibilizada de las diferentes regiones de la península ibérica.

Partiendo de estos planteamientos, el presente volumen reúne trabajos de investigadores e investigadoras de diversas disciplinas (estudios literarios, teatrales, artísticos y fílmicos, historia, estudios feministas o de género) enfocados en la figura de mujeres cuya obra o pensamiento transita por diversas áreas geoculturales en el espacio ibérico (a través de la recepción, crítica, traducción o adaptación); que establecieron redes personales, profesionales, académicas o creativas más allá de las propias fronteras lingüísticas o nacionales; o que reflexionaron sobre las propias relaciones culturales, históricas y políticas intra-ibéricas.

La estructura de este volumen se organiza en tres partes, tratando cada una de ellas diferentes aspectos sobre los que se está avanzando en la intersección entre los estudios ibéricos y los estudios de género. Así, el primer bloque explora las metodologías feministas que se están implementado en el estudio de la cultura y que contradicen la supuesta «neutralidad» y «universalidad» de las lógicas científicas dentro de la investigación académica. El segundo bloque analiza de manera detallada diferentes aspectos de la historia política y cultural

de los movimientos feministas en el contexto de las dictaduras ibéricas a lo largo del siglo xx. Finalmente, el tercer bloque aporta una perspectiva feminista a las relaciones intraibéricas dentro de las artes performativas tales como la música, el teatro, las variedades y el cine.

La primera sección del volumen, «Metodologías feministas para el estudio de la cultura», presenta cinco capítulos con diferentes propuestas metodológicas y objetos de estudio feministas, siendo el primer capítulo, escrito por Beatriz Fernández de Castro y Miguel Ángel Blanco Martínez, un excelente ejemplo de ello al apostar por una metodología feminista denominada como «contaminación-como-colaboración» como práctica académica interdisciplinar, viniendo los investigadores desde la Historia del Arte y los Estudios Culturales Ibéricos, respectivamente. El segundo capítulo aborda los desafíos derivados del estudio de publicaciones autogestionadas feministas ibéricas como un objeto de estudio que requiere de metodologías necesariamente alternativas, —que la autora, Laura López Casado, denomina como metodología Do-It-Yourself—, por su naturaleza no profesional y no comercial y, en muchos casos, efímera debido a su uso activista. En tercer lugar, Ainamar Clariana-Rodagut explora el uso de herramientas digitales y el trabajo con redes para mapear las conexiones culturales en las que las mediadoras y artistas españolas fueron el principal eje conector. Para probarlo, aplica una metodología derivada de las humanidades digitales al estudio de los Lyceum clubs de Madrid y Barcelona que operaron desde 1925 hasta 1939. Anxela Lema París, por su parte, expone en el cuarto capítulo algunos resultados logrados por el proyecto EDILIGAL gracias a la realización de entrevistas a trabajadoras de las editoriales gallegas en 2023. Esta metodología, que pone en valor el testimonio oral, facilitó la identificación y valorización del trabajo de mujeres que actuaron en todas las áreas del sector editorial gallego y que no han recibido reconocimiento a su labor. Finalmente, Aritz Galarraga Lopetegui cierra la primera sección sin abandonar el sector editorial, ya que, utilizando una metodología cuantitativa, expone los cambios que se han generado en los últimos años en las traducciones literarias del vasco al catalán, pasando de un monocultivo masculino a un policultivo femenino.

La segunda sección, titulada «Historia política de los feminismos ibéricos», aborda desde un punto de vista historiográfico la producción y el pensamiento de mujeres intelectuales o activistas en el ámbito peninsular durante los siglos xix y xx, un ámbito poco estudiado hasta el momento. Así, João Esteves aborda los intercambios ibéricos, hispánicos y lusófonos de periodistas y escritoras en su labor por establecer las bases del feminismo portugués con sus consiguientes colaboraciones y tensiones. Seguidamente Jaqueline Moraes de Almeida analiza los discursos presentes en el feminismo anarquista portugués, en ocasiones opacado por figuras de otras tendencias del feminismo de la Primera República

portuguesa, identificando algunos perfiles de militantes del medio libertario que lucharon por dar voz a las mujeres obreras. A su vez, María Jesús Fernández García reivindica la labor de Carolina Coronado desde su Extremadura natal, como mediadora entre España y Portugal, a través de su obra literaria y de la edición de o colaboración con publicaciones periódicas. Asimismo, se investiga la posición de Coronado en relación con el pensamiento (proto-)feminista y con los movimientos iberistas de su época. Cristina Somolinos Molina, en el siguiente capítulo del volumen, realiza un estudio comparativo de las narrativas testimoniales y memorialistas de la española Tomasa Cuevas y la portuguesa Margarida Tengarrinha, fundamentales para entender la resistencia a las dictaduras ibéricas en toda su complejidad, sin infravalorar la contribución de las mujeres a la lucha clandestina. Isabel Araújo Branco procede a un análisis del pensamiento de Natália Correia respecto a la caracterización de los pueblos ibéricos y a la comparación que hace entre portugueses y restantes pueblos de la Península Ibérica. Apoyándose en documentos escritos y orales, demuestra la manera como Correia entiende el lugar de Portugal en el seno de las relaciones peninsulares y la necesidad de que el país asuma sus raíces ibéricas.

La tercera sección, titulada «Relaciones ibéricas en las artes performativas», se interesa por el rol de algunas mujeres en el cine, en el teatro y en la música de la península ibérica. Mediante el estudio de los casos de Virgínia de Castro y Almeida y de Helena Cortesina, Elena Cordero Hoyo se ocupa de interrogar los motivos conceptuales y metodológicos de la invisibilidad de las mujeres en la historia del cine mudo ibérico, apostando por una «historia del cine desde abajo». Pilar Nicolás Martínez analiza el repertorio, la divulgación y la recepción portuguesa que tuvieron las compañías teatrales españolas de María Tubau y María Guerrero, las cuales actuaron en Portugal a finales del siglo XIX. Para acabar, partiendo de una entrevista oral que le fue concedida por Névoa, una fadista catalana, Fátima Fernandes da Silva demuestra el interés de esta metodología, reivindicada desde los estudios feministas. Simultáneamente, prueba que su proyecto musical, anclado en el fado, fluye entre dos espacios geográficos, socioculturales y lingüísticos distintos, constituyendo un caso de estudio muy interesante en el ámbito de los estudios ibéricos, específicamente de las relaciones entre Portugal y Cataluña.

A pesar de haber organizado el volumen siguiendo la estructura mencionada, entre los textos que componen este volumen se establecen también otro tipo de conexiones o interrelaciones en función de las fuentes y metodologías utilizadas, que como hemos apuntado, es una de las claves de este libro. En este sentido, centrándonos en el «cómo» y no en el «qué» se investiga, podríamos agrupar aquellos textos que tratan explícitamente de los desafíos teórico-prácticos en la aplicación de diversas metodologías a investigaciones feministas, presentando una variedad de objetos de estudio. En este primer apartado estarían

incluidos el capítulo de Fernández de Castro y Blanco Martínez, el de López Casado y el de Cordero Hoyo. En segundo lugar, atendiendo al uso intensivo de la hemeroteca y a la utilidad de las publicaciones periódicas como fuente, sería posible relacionar el capítulo de Esteves y el de Nicolás Martínez. Por su parte, tanto Lema París como Fernandes da Silva reivindican la escucha como metodología académica, destacando la importancia de las entrevistas y las conversaciones para recabar información que de otra manera sería imposible. Asimismo, Fernández García y Araújo Branco exploran el pensamiento de las escritoras Carolina Coronado y Natália Correia respectivamente, a través de la voz autoral en sus obras literarias (tanto en prosa como en verso) utilizando el análisis textual como método. A su vez, también la memoria es puesta en valor por Somolinos Molina y Moraes de Almeida a través de los testimonios escritos de mujeres implicadas en el activismo político de diferentes épocas. Finalmente, los capítulos de Galarraga Lopetegui y Clariana-Rodagut incluyen metodologías pertenecientes a las humanidades digitales, en las que el uso de herramientas de visualización como mapas, gráficos o redes abren nuevas posibilidades de investigación y presentación de resultados.

En definitiva, confiamos en que el presente volumen pueda ser útil para diferentes tipos de lectores, y cumpla diferentes funciones: alumbrar una dimensión, la de la autoría femenina, frecuentemente invisibilizada o marginalizada hasta hace poco tiempo en los estudios ibéricos; mostrar las potencialidades de una perspectiva comparativa o transnacional para la aplicación de investigaciones con perspectiva de género; y por último, en un ámbito más amplio, contribuir a reforzar la necesidad de una reflexión crítica sobre las metodologías utilizadas por las Humanidades, y su adecuación (o no) para investigar el papel de las mujeres en la creación, mediación y circulación de la producción cultural y artística.

Referencias bibliográficas

Ballesteros García, Rosa María, «Cartas a una amiga portuguesa (Carmen de Burgos y Ana de Castro Osório)», en *Actas del III Congreso de Historia de Andalucía,* Córdoba, Publicaciones Obra Social y Cultural Cajasur, 2002, pp. 21-38.

Bermúdez, Silvia y Johnson, Roberta, *A New History of Iberian Feminisms*, Toronto, University of Toronto Press, 2018.

Burdiel, Isabel, *Emilia Pardo Bazán*. Barcelona, Taurus, 2019.

Cordero Hoyo, Elena, *Women's access to silent cinema in Portugal and Spain: the case studies of Virgínia de Castro e Almeida and Helena Cortesina*, Tesis Doctoral, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa, 2022.

Cordero Hoyo, Elena, y Soto Vázquez, Begoña (eds.), *Women in Iberian Filmic Culture. A Feminist Approach to the Cinemas of Portugal and Spain,* Bristol / Chicago, Intellect Books, 2020.

Cova, Anne, «International Feminisms in Historical Comparative Perspective: France, Italy and Portugal, 1880s-1930s», *Women's History Review*, vol. 19, n.º 4 (2010), pp. 595-612.

— «Feminisms and associativism: The national councils of women in France and Portugal,

a comparative historical approach, 1888-1939», *Women's History Review*, vol. 22, n.º 1 (2013), pp. 19-30.

Esteves, João, «Contactos Internacionais do Feminismo Português (1906-1928)», en Irene Tomé et al. (eds.), *Olhares sobre as Mulheres. Homenagem a Zília Osório de Castro*, CESNOVA, 2011, pp. 163-175.

Ezama Gil, Ángeles, «Ana de Castro Osório, una mujer que traspasó fronteras: sobre unos textos olvidados en la española Revista de la Raza», *Revista de Escritoras Ibéricas* (noviembre 2013), pp. 101-128.

Fernández, Pura (ed.), *No hay nación para este sexo. La Re(d)pública transatlántica de las Letras: escritoras españolas y latinoamericanas (1824-1936)*, Iberoamericana-Vervuert, 2015.

Fernández de Castro, Beatriz. *Performatividad artística femenina. El cuerpo como herramienta de subversión en España y Portugal (1968-1978).* Tesis Doctoral. Cádiz, Universidad de Cádiz, 2024.

Harkema, Leslie J., «Haciéndonos minoritarixs. Canon, género, traducción y una propuesta feminista para los estudios ibéricos», en Cristina Martínez Tejero y Santiago Pérez Isasi (eds.), *Perspetivas críticas sobre os estudos ibéricos*, Biblioteca di Rassegna iberistica 16, Venecia, Edizioni Ca'Foscari, 2019, pp. 137-152. https://edizionicafoscari.unive.it/libri/978-88-6969-324-3/.

Herrero Figueroa, M. Araceli, «Sobre a discutíbel lusofilia de Pardo Bazán ou de como Dª Emilia non é propiamente María Guavaira», en Helena González Fernández y María Xesús Lama López (eds.), *Actas VII Congreso Internacional de Estudos Galegos: mulleres en Galicia: Galicia e os outros pobos da península. Barcelona, 28 ó 31 de maio de 2003*, 2 (CD-ROM: comunicacións), A Coruña, Ediciós do Castro / Asociación Internacional de Estudios Galegos / Universitat de Barcelona, 2007, pp. 143-154. https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2943591.

Julià, Lluïsa, «Rosalía i Catalunya: debat identitari», *Revista de Catalunya*, 2016. http://www.revistadecatalunya.cat/ca/article-detall.asp?id=37.

López Casado, Laura, *Fanzines feministas y queer ibéricos. Prácticas, estéticas y relaciones de resistencia desde los años 80 hasta la actualidad*, Tesis Doctoral, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa, 2023.

López Casado, Laura y Cordero Hoyo, Elena, «Relaciones simbióticas: hacia un comparatismo ibérico feminista», *Compendium*, n.º 6 (2024), pp. 45-63.

Madden, Deborah, «Feminist Thought in Portugal, 1900-1926», en Silvia Bermúdez y Roberta Johnson (eds.), *New History of Iberian Feminism*, Toronto, Buffalo y Londres, University of Toronto Press, 2018, pp. 205-208.

Moral Vargas, Marta del, «"Intercrossings" between Spanish women's groups and their German, British and Portuguese counterparts (1914-32)», *International Journal of Iberian Studies,* vol. 34, n.º 3 (2021), pp. 233-251.

Nuñez Rey, Concepción, «Un puente entre España y Portugal: Carmen de Burgos y su amistad con Ana de Castro Osório», *Arbor* 190, n.º 766 (marzo-abril 2014), pp. a115, 1-14.

Pérez Isasi, Santiago, «Reflexions sobre la (in)existència de un (meta)cànon literari ibèric», *L'Espill* n.º 73 (2023), pp. 176-187.

Pérez Isasi, Santiago, y Rodrigues, Catarina Sequeira, «Escritoras e intelectuales mujeres en las redes de intercambio cultural ibérico (1870-1930): tareas pendientes», en Yasmina Romero Morales, Luca Cerullo, y Sabrina S. Laroussi (eds.), *Senderos que se bifurcan. Alteridad y género en el mundo literario hispánico*, Madrid, Sílex, 2022, pp. 107-128.

Torres Feijó, Elias, «Intimismo e comunidade galego-portuguesa. Rosalia de Castro: Dend'as fartas orelas do Mondego», en Cláudia Pazos Alonso y Stephen Parkinson (eds.), *Reading Literature in Portuguese. Commentaries in Honour of Tom Earle*, Londres, Legenda, 2013, pp. 125-132. https://www.academia.edu/9607375/Intimismo_e_comunidade_galego-portuguesa._Rosal%C3%ADa_de_Castro_Dende_as_fartas_orelas_do_Mondego_.

Vázquez Cuesta, Pilar, «La lusofilia de Pardo Bazán», en *Homenaje universitario a Dámaso Alonso*, Madrid, Gredos, 1970, pp. 143-160.

ESTE VOLUMEN REÚNE INVESTIGACIONES que analizan el papel de las mujeres (escritoras, editoras, actrices, cineastas, traductoras, entre otras profesionales) en las redes de intercambio y diálogo cultural ibérico, profundizando al mismo tiempo en las metodologías específicas que resultan adecuadas para afrontar el estudio de estos objetos con perspectiva feminista.

Hasta ahora, el cruce entre el estudio de las culturas ibéricas y los estudios de género o feministas está insuficientemente desarrollado, lo que ofrece un amplio margen para investigaciones como las incluidas en este libro. Por un lado, la producción intelectual y artística de autoría femenina ha recibido una atención muy minoritaria en el campo de los estudios ibéricos, que hasta cierto punto ha heredado el canon y el sesgo patriarcal de las respectivas literaturas nacionales; por otro lado, los estudios sobre la historia y la teoría del feminismo, así como los estudios de género contemporáneos, que han experimentado un gran desarrollo en las últimas décadas, han estado centrados mayoritariamente en ámbitos nacionales y regionales, y cuando han rebasado estos ámbitos y optado por una perspectiva transnacional o comparada, esta raramente se ha referido a las relaciones en el ámbito ibérico.

Así, este libro compila trabajos de diversas disciplinas (estudios literarios, teatrales, artísticos y fílmicos, historia, estudios feministas o de género) enfocados en la figura de mujeres cuya obra o pensamiento ha circulado en diversas áreas geoculturales en el espacio ibérico (a través de la recepción, crítica, traducción o adaptación); que establecieron redes personales, profesionales, académicas o creativas más allá de las propias fronteras lingüísticas o nacionales; o que reflexionaron sobre las propias relaciones culturales, históricas y políticas intra-ibéricas.

COMARES
editorial

ISBN 978-84-1369-725-3
9 788413 697253